

TRADUCTOLOGIE – LIMBA FRANCEZĂ

Prezentare

Plan de învățământ

Competențe

Cariere

Admitere

Prezentare

Program susținut de Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) în perioada 2014-2016

**Durata studiilor/
numărul de credite
Obiective principale**

2 ani / 120 credite transferabile

Programul de masterat **Traductologie - limba franceză** are ca obiectiv principal formarea de specialiști în domeniul traducerii, care, la absolvirea studiilor masterale (Ciclul II), să fie competitivi pe piața muncii, la nivel local, regional, național și internațional, în medii multiculturale.

Un alt obiectiv al programului este dezvoltarea standardelor de calitate ale traducătorilor în domeniul franco-român.

Date de contact

Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte

Persoana de contact: lect.univ.dr. Adina DUMITRU

Telefon: 0040 348 453 300

E-mail: adina.elena.dumitru@gmail.com

Programe înrudite

Traductologie limba engleză/limba franceză – traduceri în context european

Traductologie limba engleză

Limbi moderne și comunicare internațională (engleză, franceză, română)

Limbă, cultură și identitate în Europa

Structura limbii române actuale

Literatură română modernă și contemporană

Tendențe actuale ale limbii și literaturii române

Doctorat în domeniu

Doctorat în filologie

Competențe

- Competențe comunicaționale generale în limba franceză;
- Competențe lingvistice în limba franceză generală și în limbajele de specialitate:
 - traducerea limbajelor de specialitate
 - traducerea și retroversiunea textului literar (proză, poezie)
 - interpretare simultană și consecutivă
- Competențe de documentare terminologică
- Competențe TIC specifice traducerii- TAO (traduction assistée par l'ordinateur), tehnici de redactare și editare, revizie de text

- Competență culturală contemporană : deschidere către cultura și civilizația franceză

Masteratul de **Traductologie - limba franceză** este complementar competențelor obținute pe parcursul studiilor de licență și deschide drumul către studiile doctorale în domeniu, sub îndrumarea conducătorilor de doctorat din cadrul Școlii doctorale Filologie.

Cariere

Programul de masterat **Traductologie-limba franceză** le oferă absolvenților pregătire pentru cariere de:

- traducători în birouri de traduceri, agenții, întreprinderi, edituri, firme; traducători freelance (specializați în domeniile economic, juridic, tehnic, medicină, instituții europene); traducători în cadrul instituțiilor europene
 - profesori și cercetători
- sau pentru a deveni specialiști care să activeze specific în jurnalism, turism, birotică-secretariat, diplomatie, relații economice internaționale, cercetare de profil filologic, administrație publicitară.

Admitere Perioada

Metodologie de admitere

Sesiunea iulie

Sesiune septembrie

Documente necesare

- dosar tip mapă (pus la dispoziția candidaților la admitere);
- fișa de înscriere (pusă la dispoziția candidaților la admitere);
- 2 fotografii tip buletin;
- diploma de licență/absolvire în original sau diploma echivalentă acesteia (se exceptează absolvenții promoției din anul în curs, care pot prezenta adeverința înlocuitoare, dacă are consemnată și media de finalizare a studiilor);
- candidații care anterior s-au înscris, cu acte originale, la alte programe de studii de masterat din afara facultății, vor prezenta: copia diplomei de licență / absolvire sau a adeverinței înlocuitoare; - adeverința din care să rezulte că diploma de licență / absolvire în original a fost depusă la altă facultate; copia legitimației de concurs de la instituția unde s-a înscris anterior.
- foaia matricolă / suplimentul la diplomă (original sau copie);
- certificat de naștere (original + copie);
- cartea de identitate (original + copie)

Organizarea aditerii

Admiterea se desfășoară în 2 etape:

- etapa I – interviu oral într-una din limbile din cadrul domeniului de master - notat cu **ADMIS/RESPINS**;
- etapa a II-a – evaluarea dosarului pe baza căruia se calculează media de admitere rezultată din media la examenul de licență **(50%)** și media multianuală a anilor de studii **(50%)**.

